

- La Concordance + SI (POLY)
- Le passé simple
- lecture

LuBe_14.11

L10_avancé

10 LEÇON DIX

Bon anniversaire, Valérie!

Demain, Valérie a quinze ans. Dans la famille Martin, on a gardé l'habitude de souhaiter les fêtes et les anniversaires la veille. C'est une fête strictement familiale. Tout a été concerté à l'avance. Denise a demandé à Valérie d'aller faire quelques courses. À peine la porte s'est-elle refermée¹ derrière elle, que Michel s'est mis à décorer la salle à manger. Les grands-parents, qui n'habitent qu'à une trentaine de kilomètres, sont venus eux aussi et ont attendu le départ de Valérie pour entrer. Tout le monde s'affaire sous la direction de Denise. La grand-mère dans son nouveau tailleur qui la rajeunit de dix ans, dispose des fleurs dans un vase. Bernard, avec un plaisir évident et sous l'œil sévère de sa mère, plante des bougies sur le gâteau, en faisant une composition bizarre.

Denise: Mais qu'est-ce que ça représente? Ce n'est ni un cercle, ni un cœur, qu'est-ce que c'est?

Bernard: Maman, un cercle ou un cœur, ça serait trop banal. Pour Valérie, il faut quelque chose d'original. Tu ne vois pas que c'est une magnifique composition abstraite?

Denise: Ah bon, j'avais oublié que tu étais un grand artiste. Et maintenant, va te changer. Regarde les manches de ton pull. Elles sont pleines de crème. Mets ta chemise bleue à carreaux.

Alors que tout est pratiquement fini, la voix de Michel retentit.

Michel: Attention, Valérie arrive! Vite, on éteint toutes les lumières!

La pièce est plongée dans le noir. Valérie, qui se doute évidemment de quelque chose, ouvre la porte.

Valérie (à part): Comme si je ne savais pas pourquoi ils m'ont envoyée acheter du pain! (tout haut): Mon Dieu, qu'est-ce qui se passe? Oh! Oh! Il y a quelqu'un?

Silence.

Valérie (tout haut): Tout le monde est parti? On aurait pu m'attendre. (L'air très effrayé): Ou alors ils ont été kidnappés? Mon Dieu, qu'est-ce que je dois faire?

Brusquement, toutes les lumières se rallument. La famille au complet s'écrie: Bon anniversaire, Valérie!

¹ Po výraze à peine následuje inverze.

Valérie: Merci tous, comme vous êtes gentils! Ah! Vous m'avez vraiment fait peur.

Michel: Alors, tu y as cru, ma vieille, hein!

Valérie: Tu parles!

Denise: À table! Je vous ai préparé un menu de fête! Foie gras, filet de bœuf à la sauce Périgieux avec pommes vapeur, salade, fromage...²

Le repas est délicieux et on ne parle pas beaucoup. D'ailleurs, le meilleur moment est encore à venir. Au dessert, Michel et Bernard s'éclipsent. On éteint de nouveau la lumière dans la salle à manger. Tout le monde retient son souffle.

Michel et Bernard entonnent depuis la cuisine: joyeux anniversaire, joyeux anniversaire, Valérie...

Toute la famille reprend en chœur.

La grand-mère: Que c'est joli, toutes ces petites bougies!

Pendant que monsieur Martin rallume la lumière, toute la famille s'écrie: souffle les bougies, Valérie!

Valérie inspire un bon coup, puis souffle les quinze bougies d'un seul coup.

La famille: Bravo, Valérie, bravo!

Dans l'obscurité, une série de petits paquets enrubannés sont venus s'entasser, sans qu'on sache comment, à côté de l'assiette de Valérie.

Denise: Je vais découper le gâteau pendant que papa débouche le champagne.

Michel: Tu ne regardes pas les cadeaux, Valérie?

Valérie ouvre les paquets.

Valérie: Oh! le joli bracelet... Oh! le foulard, juste celui que je voulais... Ah! un album d'Astérix... Et ce gros paquet, qu'est-ce que c'est? Une robe?... Non, une jupe! Celle qu'on a vue avec maman dans une vitrine. Oh! qu'elle est belle! Elle ira très bien avec mon pull bleu.

Bernard: Et si elle ne te va pas? Si elle n'est pas à ta taille? Essaie!

Valérie: Mais non, elle m'ira très bien, tu verras.

Denise: Enfin, comme tu n'as pas pu l'essayer, la vendeuse m'a promis de l'échanger au cas où. Il lui reste encore presque toutes les tailles.

Valérie embrasse tout le monde: Merci, merci, je vous adore.

Alain remplit les coupes: À la santé de l'héroïne du jour!

Bon anniversaire,
Valérie!
p. 317



b) 1. Je ne vois rien ... le noir qu'il y a. 2. Je me doute ... quelque chose. 3. Il faut attendre; nous ne sommes pas encore ... complet. 4. ... dessert, Luc est parti. 5. Nous avons chanté ... chœur. 6. Il a décapité le dragon ... un seul coup. 7. Allume la lumière, je ne peux pas lire ... l'obscurité. 8. Elle regarde ... ses cadeaux et remercie ... tout le monde. 9. Il a promis ... ne rien faire sans moi. 10. Heureux (/ Bon) anniversaire, ... votre santé.

décapiter q – useknout komu hlavu, le dragon – drak

2. Doplňte podle textu lekce:

a) 1. Dans la famille Martin, on a ... de souhaiter les anniversaires ... 2. C'est une fête ... 3. On veut faire une surprise à Valérie, c'est pourquoi on lui a demandé d'aller ... 4. Quand la porte s'est ... derrière elle, Michel s'est mis à ... la salle à manger. 5. Les grands-parents sont entrés: ils ... le départ de Valérie. 6. Tout le monde ..., c'est Denise qui ... tout. 7. La grand-mère de Valérie ... les fleurs dans un vase. 8. Son nouveau ... lui va très bien. Il la ... de dix ans. 9. Bernard est dans la cuisine: il s'occupe du gâteau. Il y plante ... en faisant une ... 10. Denise le regarde d'un œil ... 11. Elle ne sait pas ce que ... la composition de Bernard. 12. Ce n'est ni ... ni ... 13. Ça aurait été trop ... et Bernard veut faire quelque chose ... 14. Bernard ne fait pas attention en décorant ... et ses ... sont pleines de crème. 15. Il doit aller ... 16. Il va mettre sa chemise ...

Des cadeaux par milliers

Il n'y a jamais la bonne taille. Il n'y a jamais la bonne couleur. On reçoit toujours ce qu'on ne voulait pas. On ne trouve jamais ce qu'on cherche. Le cadeau est une intrusion terrifiante dans la vie des autres : allez donc acheter du 38 à une fille qui fait du 42. Le cadeau est une intrusion atroce des autres dans votre vie : chaque paquet est une idée qu'on se fait de vous.

Le cadeau est comestible, encombrant, improvisé et inutile. Il est le fruit d'une méditation prolongée ou de ce qui restait sur le présentoir juste avant la fermeture du magasin. Il faut sauter dessus, pousser des cris.

Le cadeau vient du cœur. Il y en a deux qui battent : celui qui donne et celui qui reçoit.

On se brouille pour un cadeau, mais il en est d'autres dont on se souviendra toute sa vie. Parfois, on s'en fait à soi-même. Le cadeau nous dit que nous sommes uniques au monde.

(D'après *Madame Figaro* du 1^{er} décembre 2001)



Les sentiments

français	prononciation	traduction
l'amour	/ amur /	
compatissant	/ kōpatisā /	
la déception	/ desɛpsjō /	
le désir	/ dezir /	
émotif	/ emotif /	
l'émotion	/ emosjō /	
envier	/ āvje /	
éprouver	/ epɾuve /	
la haine	/ 'ɛn /	
haïr	/ 'aïr /	
la honte	/ 'ōt /	
l'humeur	/ ymœr /	
l'impression	/ ěpɾesjō /	
insensible	/ ěsāsibl /	
jalouser	/ ʒaluze /	
jalousie	/ ʒaluzi /	
l'optimisme	/ ɔptimism /	
optimiste	/ optimist /	
le pessimisme	/ pesimism /	
pessimiste	/ pesimist /	
ressentir	/ ɾ(ə)sātir /	
la sensibilité	/ sāsibilite /	
sensible	/ sāsibl /	
le sentiment	/ sātīmā /	
souhaiter	/ swete /	

SILLONNER

Présent

Passé composé

Imparfait

PLQ

Futur simple

Futur antérieur

Conditionnel pr.

Conditionnel passé

Subjonctif présent

Subjonctif passé

Passé simple (-us-us-ut-ûmes-ûtes-urent)

Le passé simple de l'indicatif

Le **passé simple** est utilisé à l'écrit dans un récit au **passé**. Il permet de raconter une **action précise** du passé, **courte**, **achevée** et **délimitée** dans le temps.

Au **passé simple**, les terminaisons sont :

- **ai, as, a, âmes, âtes, èrent** pour les **verbes en -ER**
- **is, is, it, îmes, îtes, irent** pour de **nombreux verbes en -IR + certains verbes irréguliers**
- **us, us, ut, ûmes, ûtes, urent** pour d' **autres verbes**
- **ins, ins, int, îmes, îtes, inrent** pour les verbes **tenir et venir** et leurs dérivés.

VERBES DU 1 ^{ER} GROUPE					
Terminaisons : -ai, -as, -a, -âmes, -âtes, -èrent					
Regarder		Manger		Conjuguer	
Je	regard ai	Je	mange ai	Je	conjugu ai
Tu	regard as	Tu	mange as	Tu	conjugu as
Il, elle	regard a	Il, elle	mange a	Il, elle	conjugu a
Nous	regard âmes	Nous	mange âmes	Nous	conjugu âmes
Vous	regard âtes	Vous	mange âtes	Vous	conjugu âtes
Ils, elles	regard èrent	Ils, elles	mang èrent	Ils, elles	conjugu èrent
Lancer		Payer		Appuyer	
Je	lanç ai	Je	pay ai	J'	appuy ai
Tu	lanç as	Tu	pay as	Tu	appuy as
Il, elle	lanç a	Il, elle	pay a	Il, elle	appuy a
Nous	lanç âmes	Nous	pay âmes	Nous	appuy âmes
Vous	lanç âtes	Vous	pay âtes	Vous	appuy âtes
Ils, elles	lanç èrent	Ils, elles	pay èrent	Ils, elles	appuy èrent

VERBES DU 2 ^{EME} GROUPE	
-is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent	
Finir	
Je	finis
Tu	finis
Il, elle	finit
Nous	finim es
Vous	finit es
Ils, elles	finir ent
Remplir	
Je	remplis
Tu	remplis
Il, elle	remplit
Nous	remplim es
Vous	remplit es
Ils, elles	remplir ent

apercevoir

VERBES DU 3 ^{EME} GROUPE							
Dire		Faire		Voir		Partir	
Je	dis 	Je	fis 	Je	vis 	Je	partis
Tu	dis 	Tu	fis 	Tu	vis 	Tu	partis
Il, elle	dit 	Il, elle	fit 	Il, elle	vit 	Il, elle	partit
Nous	dîm es	Nous	fîm es	Nous	vîm es	Nous	partîm es
Vous	dît es	Vous	fît es	Vous	vît es	Vous	partît es
Ils, elles	dîr ent	Ils, elles	fîr ent	Ils, elles	vîr ent	Ils, elles	partîr ent
Prendre		Venir		Vouloir		Pouvoir	
Je	pris 	Je	vins 	Je	voulus 	Je	pus
Tu	pris 	Tu	vins 	Tu	voulus 	Tu	pus
Il, elle	prit 	Il, elle	vint 	Il, elle	volut 	Il, elle	put
Nous	prîm es	Nous	vinm es	Nous	voulûm es	Nous	pûm es
Vous	prît es	Vous	vinnt es	Vous	voulût es	Vous	pût es
Ils, elles	prîr ent	Ils, elles	vinnt ent	Ils, elles	voulûr ent	Ils, elles	pûr ent



AUXILIAIRES et VERBE ALLER	
Être	
Je	fus
Tu	fus
Il, elle	fut
Nous	fûm es
Vous	fût es
Ils, elles	fur ent
Avoir	
J'	eus
Tu	eus
Il, elle	eut
Nous	eûm es
Vous	eût es
Ils, elles	eur ent
Aller	
J'	allai
Tu	allas
Il, elle	alla
Nous	allâ mes
Vous	allât es
Ils, elles	allêr ent